Zeitschrift: Bündner Schulblatt = Bollettino scolastico grigione = Fegl scolastic grischun

Herausgeber: Lehrpersonen Graubünden

Band: 54 (1994-1995)

Heft: 1: Kantonalkonferenz 1994 in Disentis/Mustér

Vorwort: Editorial : herzlich willkommen in Disentis

Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

E D I TORIAL

Cordial beinvegni a Mustér

Avon 28 onns, igl onn 1966, ha la radunonza cantunala giu liug a Mustér. Uonn eis ei puspei aschi lunsch. Cun plascher essan nus scolastas e scolasts da Mustér semess alla lavur, e nus sperein che vus vegnîes a sesentir bein tier nus.

Ils onns sissonta fuvan marcai dad ina beinstonza economica naschenta e dad ina consolidaziun dil progress suenter la secunda uiara mundiala. Mo lu eis ei vegniu auter. Igl onn 1968 ei vegnius, l'educaziun antiautoritara, la recessiun da 1974, la nova beinstonza dils 1980 e las grondas midadas politicas dils onns 1990 egl ost. Grondas midadas tecnicas, economicas, ecologicas ed ideologicas era tier nus. Roms ein svani ord il plan d'instrucziun, auters ei vegni.

La scola reagescha sin midadas fundamentalas. Denton buca sco las fuormas, las colurs ed ils gusts dalla moda. Davart con spert, tgei e co dat ei grondas divergenzas.

Ina caschun da s'occupar cun talas damondas, formalmein ed informalmein, ei la conferenza cantunala annuala. Ella ei ina sentupada cun accents fixai e cun accents casuals. Mustér sesprova da serender quen da quei fatg, e nus sperein da saver porscher in bi ambient da sentupada.

Cerchel scolastic, Mustér

Herzlich willkommen in Disentis

Vor 28 Jahren, im Jahre 1966, fand die Kantonalkonferenz in Disentis statt. Dieses Jahr ist es wieder soweit. Mit Freude haben wir Lehrerinnen und Lehrer aus Disentis uns an die Arbeit gemacht, und wir hoffen, ihr werdet euch bei uns wohlfühlen.

In den Sechzigerjahren kam der wirtschaftliche Wohlstand auf, und der Fortschritt nach dem Zweiten Weltkrieg verfestigte sich. Doch dann kam es anders. Das Jahr 1968 kam, die antiautoritäre Erziehung, die Rezession von 1974, der neue Wohlstand von 1980 und die grossen politischen Umwälzungen von 1990 im Osten. Grosse technische, ökonomische, ökologische und ideologische Änderungen auch bei uns. Fächer verschwanden aus dem Lehrplan, andere kamen hinzu.

Die Schule reagiert auf grundlegende Änderungen. Aber nicht wie die Formen, Farben und der Geschmack der Mode. Wie schnell, wie und was zu ändern ist, darüber gehen die Meinungen immer auseinander.

Eine Gelegenheit, sich mit solchen Fragen zu beschäftigen, formell und informell, ist die jährliche Kantonalkonferenz. Sie ist eine Begegnung mit vorgegebenen und mit zufälligen Akzenten. Wir bemühen uns, diesem Umstand gerecht zu werden, und wir hoffen, ein schönes Umfeld für unsere Tagung bereitstellen zu können.

Cerchel scolastic, Mustér/Disentis

Cordiale benvenuto a Disentis

Sono passati 28 anni da quando ebbe luogo, nel 1966, la conferenza cantonale a Disentis. Quest'anno sarete nuovamente tra noi. Con piacere le maestre e i maestri di Disentis si sono messi al lavoro e speriamo che tra noi potrete trovarvi bene.

Negli anni sessanta c'è stato il benessere economico che ha consolidato il progresso dopo la seconda guerra mondiale. Poi sono seguiti altri eventi. È arrivato il 1968, l'educazione antiautoritaria, la recessione del 1974, il nuovo benessere economico del 1980 e i grandi cambiamenti politici dell'est nel 1990. Grandi cambiamenti tecnici, economici, ecologici ed ideologici anche da noi. Delle materie sono sparite dal programma scolastico e altre sono state introdotte.

La scuola ha reagito a questi cambiamenti, però non come le forme, i colori e i gusti della moda. Con quale velocità, cosa e come cambiare, qui le opinioni spesso divergono.

Un'occasione per occuparsi di queste domande, in modo formale e informale, è ogni anno la conferenza cantonale. Essa è un incontro con temi ben definiti e anche possibilità di dialogo aperto. Noi faremo il possibile perché ciò possa aver luogo nel migliore dei modi.

Cerchel scolastic, Mustér/Disentis